

# Midland G8 и ее модификация G8E-BT

## Руководство пользователя

Спасибо Вам за то, что выбрали продукт марки Midland!

Midland G8 – портативная радиостанция, которой Вы можете свободно пользоваться практически во всех странах Европы.

Объединив в себе самые последние технологии в области радиокommunikации, обладая при этом прочным корпусом, MIDLAND G8 представляет собой идеальное решение для профессионалов, которым необходимо постоянно быть на связи со своими коллегами (строительные площадки, выставки, гостиницы, развлекательные шоу...), а также для обычных людей, находящихся на отдыхе или занимающихся различными видами деятельности.

**Данное руководство разработано для обеих модификаций радиостанции.**

**Midland G8 и G8E-BT доступны в двух версиях:**

- PMR446/LPD
- PMR446(только) - Версия E

## Комплектация

- |  |      |
|--|------|
| ➤ Радиостанция G8 или G8E-BT           | 1 шт |
| ➤ Клипса для ношения на ремне          | 1 шт |
| ➤ Настольное зарядное устройство       | 1 шт |
| ➤ Сетевой адаптер                      | 1 шт |
| ➤ Блок аккумуляторов NiMH4,8В/800мА/ч  | 1 шт |
| ➤ Выносная кнопка РТТ(только в G8E-BT) |      |

## Зона покрытия

Максимальный радиус действия радиостанции зависит от многих факторов, например таких как: частотный диапазон, чувствительность, мощность..., и также определяется физическими особенностями местности и достигается при использовании радиостанции на открытом пространстве. Однако имеются факторы окружающей среды, ограничивающие максимально возможный радиус действия, такие как наличие деревьев, зданий или других преград. Внутри автомобиля или металлической конструкции радиус действия радиостанции существенно уменьшается. Обычно радиус действия в городе со зданиями и иными преградами составляет от 0,5 до 2 км. На местности с преградами в виде деревьев, листвы или домов максимально возможный радиус действия составляет порядка 3-5 км. На открытом пространстве — поле, водная гладь 6-8 км, а например, в горах, зона покрытия может быть больше 12 км.

## Аккумулятор и отсек для аккумулятора

Радиостанция работает от поставляемого в комплекте блока аккумуляторов NiMH4,8В/800мА/ч.

Возможно также использовать 4 щелочные батарейки или 4 аккумулятора размера ААА. Для того чтобы вставить батарейки/аккумуляторы в аккумуляторный отсек, необходимо перевернуть радиостанцию передней панелью вниз, снять клипсу, затем отщелкнуть фиксатор в нижней части радиостанции и поднять за нижний край крышку аккумуляторного отсека.

Соблюдая полярность (на блоке аккумуляторов есть указатель «UP»- «Верх»), вставьте батарейки/аккумуляторы в отсек, закройте крышку аккумуляторного отсека и защелкните фиксатор.

**Внимание: Блок аккумуляторов необходимо зарядить перед первым использованием.**

## Предупреждение!

Строго следуйте всем инструкциям по использованию аккумуляторов, описанным в разделе «Зарядка аккумулятора».

**!Ни в коем случае не вскрывайте радиостанцию.** Вмешиваться в точное устройство прибора может только опытный профессионал со специализированным оборудованием. По этой же причине не следует менять заводские настройки, так как они уже оптимизированы для

наиболее эффективной работы радиостанции. Несанкционированное вскрытие радиостанции лишает вас права на гарантийное обслуживание.

**!Не используйте растворители, спиртосодержащие, абразивные и моющие средства для чистки прибора.** Протирайте радиостанцию чистым, мягким кусочком ткани.

При сильном загрязнении слегка смочите ткань в смеси воды и нейтрального мыла.

## **Возможности радиостанции**

### **Новые возможности:**

#### **«Экстренный вызов EMG» (для G8)**

Midland G8 обладает передовой и важной функцией: «аварийным» каналом, настроенным на прием/передачу экстренных сообщений. Радиосвязь обычно осуществляется между двумя или более пользователями, радиостанции которых могут быть настроены не на один канал — например работают 3 группы пользователей на 3-х разных каналах. В этом случае невозможно передавать/получать сообщения между группами, например в экстренных случаях. Но, благодаря функции «Экстренный вызов», вы можете наряду с передачей/приемом сообщений в рамках своего канала, выбранного пользователями вашей группы, получать/передавать экстренные сообщения по «экстренному» каналу.

Для этого необходимо нажать и удерживать в течение 3-х секунд кнопку **EMG**, после чего радиостанция передаст экстренный сигнал всем радиостанциям G8(G9), находящимся в радиусе действия вашей радиостанции. В результате чего они автоматически настроятся на «Экстренный канал» (см. раздел «**Функция «Экстренный вызов»**»).

#### **Bluetooth модуль (для G8E-BT)**

Благодаря встроенному модулю Bluetooth или используя систему внутренней связи Intercom Вы можете подсоединить, без проводов, радиостанцию к Bluetooth гарнитуре.

Если, при езде на мотоцикле, наушники гарантируют достаточное подавление шума, то в режиме Bluetooth может также использоваться режим VOX.

Некоторые высококлассные мотоциклетные шлемы позволяют использовать режим VOX при езде на умеренных скоростях. Все же мы рекомендуем использовать, поставляемую в комплекте, выносную, водонепроницаемую кнопку РТТ для организации режима передачи. Это обеспечивает безопасность движения, т.к. трудно пользоваться радиостанцией и управлять мотоциклом, когда радиостанция находится в кармане одежды.

Использование радиостанции увеличивает дальность связи — при оптимальных условиях до 4-6 км.

Также радиостанцией может пользоваться персонал служб безопасности. Используя стандартную Bluetooth гарнитуру, саму радиостанцию можно спрятать под одеждой и скрыто использовать выносную кнопку РТТ.

#### **Функция внутренней связи (G8E-BT)**

С помощью внутренней связи Intercom в радиостанции **G8E-BT** можно обеспечить связь между водителем и пассажиром на заднем сиденье. Для этого достаточно соединить, дополнительно поставляемым проводом Speaker/Mike гнезда СПК и МІС радиостанции водителя с гнездом Intercom радиостанции пассажира.

*Информацию об аксессуарах смотрите на сайте: [www.midland.ru](http://www.midland.ru)*

#### **Режим VOX (активация передачи голосом) (G8 и G8E-BT)**

В этом режиме введена новая опция «**Vox TalkBack**», которая, спустя некоторое время, автоматически приостанавливает передачу сообщения для того, чтобы другие пользователи смогли передать свои сообщения. (см. раздел «**режим VOX**»).

#### **Режим «Out of range» Вне зоны действия (G8 и G8E-BT)**

Есть два варианта выполнения этой функции: автоматический и ручной.

*Ручной* - дважды нажав на кнопку EMG(в G8) или кнопку BT(в G8E-BT), вы можете проверить есть ли в зоне действия вашей радиостанции другие аналогичные радиостанции G8 или G9.  
*Автоматический* — две радиостанции настраивают определенным образом, и потом в автоматическом режиме радиостанции «отслеживают» друг друга.  
(см. раздел «**Out of range**»)

#### **Основные возможности:**

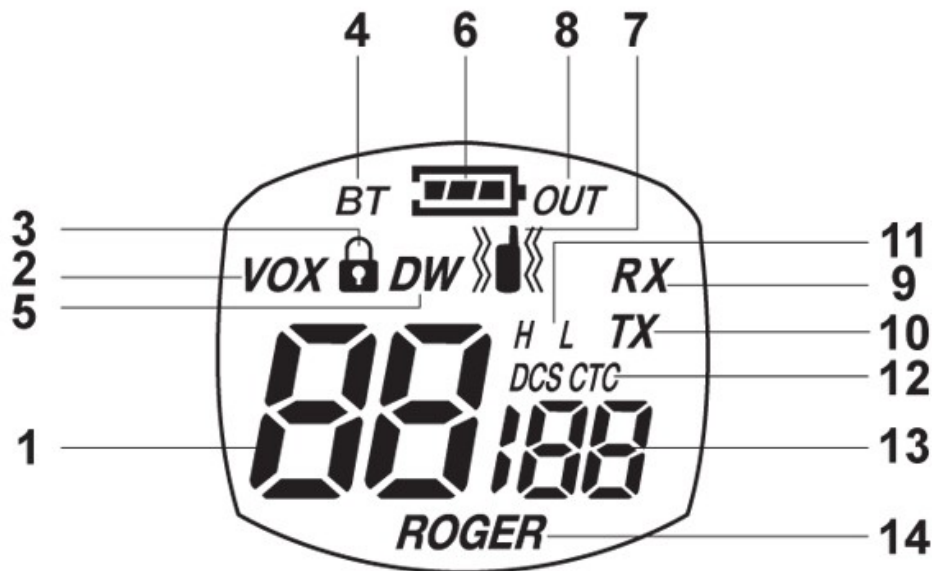
- Мощность: 500 мВт (PMR446); 10 мВт (LPD)
- 8 основных и 16 предварительно установленных каналов PMR / 69 каналов LPD
- Встроенный модуль Bluetooth (*для G8E-BT*)
- Экстренный вызов (*для G8*)
- 38 CTCSS тонов/104 DCS кода
- Два уровня выходной мощности High/Low
- Режим «Out of range» – Контроль «Вне зоны действия»
- Режим «VOX» - 3 уровня чувствительности и опция “Vox TalkBack”
- Вибровывоз
- Блокировка клавиатуры
- Автоматический режим экономии заряда аккумулятора
- Индикатор низкой зарядки аккумулятора
- Режим «Dual Watch »(Сканирование двух каналов)
- Вызывной сигнал «CALL »(5 вариантов мелодий на выбор)
- Режим «SCAN »(Сканирование по всем каналам)
- Режим «Монитор»
- Опция «Roger beer »(сигнал окончания передачи)
- Опция «Веер»
- Система внутренней связи «Intercom»— разъем 3,5мм (*для G8E-BT*)
- LCD дисплей с подсветкой
- Водонепроницаемость — класс защиты IPX5
- Рабочая температура: от -20 °С до +55 °С
- Питание: блок аккумуляторов NiMH 4,8В/800мА/ч или 4 батарейки/аккумулятора размера ААА
- Разъем для аксессуаров – двухштырьковый 2,5мм и 3,5мм
- Вес: 114г (без элементов питания)
- Размеры: 58x110x32мм
- Время работы 12 часов  
(от одной зарядки блока аккумуляторов NiMH 4,8В/800мА/ч, при режиме работы 1 час: Tx-5%, Rx-5%, ожидание-90%)




## **ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИЙ**

### **Дисплей**

LCD дисплей позволяет вам непрерывно получать информацию о текущих настройках радиостанции.

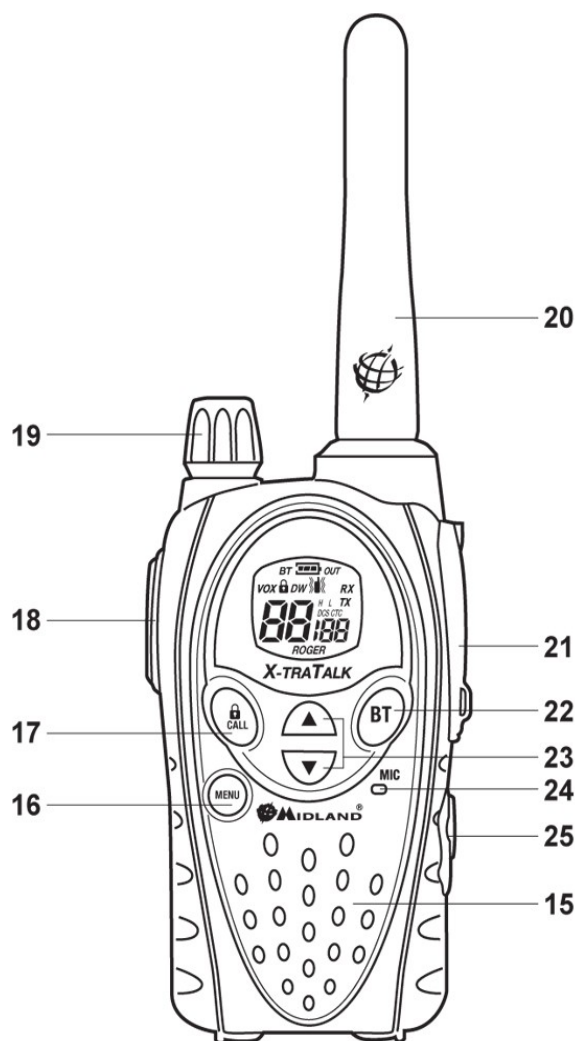
Символы и соответствующие им параметры, которые появляются на дисплее, соответствуют определенному состоянию радиостанции и обозначают следующее:



1. **88** в рабочем режиме эти большие цифры отображают номер выбранного канала; в режиме MENU - сокращенное обозначение пункта меню
2. **VOX** включен режим **VOX**
3.  включена блокировка клавиатуры
4. **BT** или **EMG** BT включена функция Bluetooth (для G8E-BT)  
EMG включена функция «Экстренный вызов» (для G8)
5. **DW** включен режим **Dual Watch** — сканирование двух каналов
6.  индикатор уровня разряда аккумулятора/батареи
7.  включен режим **Vibra-CALL** (вибровывоз)
8. **OUT** включен режим «автоматический Out of range»  
мигающий символ оповещает о том, что радиостанция вышла за радиус действия других радиостанций вашей группы
9. **RX** режим приема
10. **TX** режим передачи сообщения (кнопка **PTT** нажата)
11. **H(High) / L(Low)** высокий / низкий уровень мощности
12. **CTCSS/DCS** Тип выбранного кодирования
13. **188** в рабочем режиме маленькими цифрами отображается номер выбранного CTCSS тона /DCS кода (1-38 / 1-104); в режиме MENU – значение параметров меню.
14. **ROGER** Опция Roger Веер активирована.

## Корпус радиостанции

Обратите Ваше внимание на графическое изображение радиостанции, дающее наглядное представление об элементах её управления, для того, чтобы идентифицировать их.



- 15. Динамик встроенный
- 16. Кнопка «MENU»  
Нажимайте на кнопку для выбора пункта меню радиостанции.
- 17. Кнопка CALL/🔒  
Нажмите кнопку для отправки вызывного сигнала. Удержание кнопки в течение 5-ти секунд приведет к блокировке клавиатуры.
- 18. Кнопка PTT
- 19. Регулятор VOLUME  
Позволяет включать/выключать радиостанцию и настраивать уровень громкости.
- 20. Антенна
- 21. Двухштырьковое гнездо  
Предназначено для внешних аудио-аксессуаров (микрофона, наушников и т.п.) и зарядного устройства (закрыто защитной крышкой).
- 22. Кнопка BT  
(для G8E-BT)  
или Кнопка EMG  
(для G8)  
Для включения функции Bluetooth и активации функции «Manual Out of range» .  
Для включения функции «Экстренный вызов» и активации функции «Manual Out of range» .
- 23. Кнопки ▲ ▼  
для изменения настроек «Меню», и включения некоторых режимов.
- 24. Микрофон встроенный.
- 25. "Intercom" разъем внутренней связи (только в модели G8E-BT)

## **Включение/выключение радиостанции**

Для включения радиостанции поверните ручку VOLUME по часовой стрелке до щелчка.

Для выключения радиостанции поверните ручку VOLUME против часовой стрелки до щелчка.

## **Выбор диапазона - PMR446 или LPD (для версии PMR446/LPD)**

Изначально радиостанции Midland G8 и G8E-BT версии PMR446/LPD настроены на работу в диапазоне PMR446.

Для переключения диапазонов LPD или PMR удерживайте нажатой кнопку MENU до появления на дисплее радиостанции номера канала соответствующего диапазона.

*Для модели G8!*

*Переключение с одного диапазона на другой отключает функцию «Экстренный вызов».*

*Поэтому, после переключения с одного диапазона на другой, не забудьте снова активировать функцию «Экстренный вызов».*

## **Выбор канала**

Нажмите кнопку MENU. Номер канала начнет мигать на дисплее.

Используйте кнопки ▲▼ для выбора нужного канала.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

В зависимости от версии вашей радиостанции вы можете выбрать один из следующих каналов:

Версия PMR446/LPD:

каналы: PMR446 с P1 по P8 и с 9p по 24p (предварительно настроенные) / LPD с 1 по 69.

Версия E:

каналы: PMR446: с P1 по P8 и с 9p по 24p (предварительно настроенные).

## **Отображение номера PMR канала и CTCSS тона**

*(для предварительно установленных каналов)*

Чтобы однократно вывести на экран информацию о предварительно настроенном канале - перейдите на интересующий вас канал (с 9p по 24p), затем нажмите и удерживайте кнопку ▼ более 3-х секунд. В результате на дисплее отобразится соответствующий PMR канал и CTCSS тон.

## **Режимы Ожидание/Прием/Передача**

Для **передачи** сигнала(сообщения) нажмите и удерживайте кнопку PTT.

Подождите секунду и говорите в микрофон, держа радиостанцию примерно в 5 см ото рта. На дисплее появится значок **TX**.


Закончив передачу, отпустите кнопку PTT. Радиостанция перейдет в режим **ожидания**.

Когда радиостанция находится в режиме **приема** (на дисплее отображается значок **RX**), вы принимаете сигналы на выбранном канале.

## **Настройка громкости**

Во время приема сигнала, поворачивая ручку регулятора громкости «VOLUME», вы можете настроить желаемый уровень громкости.

## **Вызывной сигнал «CALL»(кнопка «CALL/ » )**

Однократно нажав кнопку «CALL/  », вы отправите вызывной звуковой сигнал пользователям, в радиостанциях которых установлены выбранный вами канал и тон/код. Вы можете выбрать один из 5 вариантов звукового сигнала (см. п. меню «CALL»).

## **Кнопка «BT» (для G8E-BT)**

Нажатие в течение 4 сек этой кнопки включает/отключает модуль Bluetooth (мигает BT).



Двойное нажатие кнопки активирует ручной режим функции «Out of range».

### **Кнопка «EMG» (для G8)**

Нажатие в течение 3 сек кнопки «EMG» приводит к выполнению функции «Экстренный вызов».

Двойное нажатие кнопки «EMG» активирует ручной режим функции «Out of range».

### **Блокировка клавиатуры (кнопка «CALL/ »)**

Нажмите и удерживайте кнопку «CALL/  » около 5 секунд, на дисплее появится значок , указывающий что клавиатура заблокирована.

Кнопки РТТ, ВТ(EMG) и CALL/  остаются активными.

Чтобы снять блокировку клавиатуры, повторите процедуру.

### **Режим «Монитор»**

В этом режиме временно отключается подавитель фоновых шумов (squelch), чтобы вы могли слышать все сигналы на выбранном канале, в том числе очень слабые.

Чтобы включить режим «МОНИТОР», одновременно нажмите кнопки ▲ ▼ и удерживайте их в течение 2 секунд.

Чтобы выключить режим, повторите процедуру или выключите, а затем включите радиостанцию.

*Когда режим «Монитор» включен, то в отсутствие сигнала вы, вероятно, будете слышать постоянный фоновый шум.*

### **Сканирование каналов**

Радиостанция G8 (G8E-VT) может сканировать каналы по всему диапазону, проверяя их на наличие сигнала.

При обнаружении сигнала сканирование останавливается, и радиостанция остается на этом активном канале пока присутствует сигнал.

Нажатием в течение 1 секунды кнопок ▲ ▼ вы можете продолжить сканирование или сменить направление сканирования.

Сканирование автоматически возобновится через 5 секунд после исчезновения сигнала, если не была нажата кнопка РТТ для ответа.

Для включения режима сканирования нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку ▲ .

Чтобы отключить сканирование, нажмите кнопку РТТ, в результате радиостанция вернется на канал, с которого началось сканирование.

### ***ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ BLUETOOTH (только для G8E-VT)***

Если поблизости от радиостанции G8E-VT имеется какая-либо Bluetooth гарнитура (расстояние составляет несколько метров), то они могут быть соединены вместе по Bluetooth каналу. Перед первым соединением оба устройства должны быть сопряжены вместе, т.к. оба должны знать, что они принадлежат друг другу. Это важно, т.к. , разумеется вы не хотите, чтобы ваш сосед пользовался вашей радиостанцией без вашего согласия!

#### ***Процесс сопряжения***

Мы рекомендуем изучить инструкцию для вашей VT гарнитуры, особенно главу сопряжения с мобильным телефоном, т.к. он подобен процессу сопряжения с G8.

Почти все гарнитуры указывают на процесс сопряжения частым миганием светодиода — зеленый/красный или синий/красный, в зависимости от модели.

Чтобы запустить процесс сопряжения, выключите радиостанцию, затем включите ее держа нажатой кнопку ВТ. В результате на дисплее должна загореться надпись «bt PA» и буквы PA должны мигать, указывая, что процесс сопряжения на G8E-VT запущен.

У вас есть 1 минута, чтобы запустить процесс сопряжения на вашей гарнитуре.

Когда оба устройства будут успешно сопряжены, на дисплее радиостанции отобразится обычное рабочее состояние (набор иконок и надписей) и на экране слева вверху будут постоянно гореть буквы ВТ.

С этого момента оба устройства сопряжены и опознают друг друга, даже если будут в дальнейшем выключены. Поэтому нет необходимости повторять процесс сопряжения после каждого включения!!!

### ***Информация***

Если вы ранее уже сопрягали какое-либо Bluetooth устройство с мобильным телефоном, то вы знаете и умеете вводить на телефоне 4-х значный ПИН код для этого устройства.

Так как у G8E-ВТ нет клавиатуры, то посылка ПИН кода выполняется автоматически блоком Bluetooth вашей радиостанции.

В нашем случае ПИН код равен «0000». Поэтому в инструкции к вашей гарнитуре удостоверьтесь что для нее ПИН код тоже равен 0000. Гарнитур с другим кодом не могут быть сопряжены с радиостанцией G8E-ВТ.

Первая попытка сопряжения устройств может оказаться неудачной, в этом случае повторите попытку несколько раз, пока не добьетесь успеха.

### ***Включение/ выключение модуля Bluetooth***

Когда радиостанция включена, и встроенный Bluetooth модуль отключен (на экране не горит ВТ), но при этом сопряжение было ранее выполнено успешно (см выше), то, чтобы включить Bluetooth модуль и активировать связь между готовыми к работе устройствами по Bluetooth каналу, нажмите и удерживайте кнопку ВТ в течение 4 сек - в результате на экране появится надпись «ВТ» - ВТ мигает 1 сек и потом горит постоянно.

Обычно соединение активируется автоматически, т.к. устройства были ранее сопряжены.

Но если соединение не произошло автоматически, то вы можете активировать или разорвать соединение, нажимая кнопку Talk/Start на Bluetooth гарнитуре.

Если вы используете какую-либо Bluetooth гарнитуру внутренней связи для мотоциклистов, то вы должны нажимать ту кнопку, которая использовалась для процесса сопряжения.

Чтобы отключить модуль Bluetooth в радиостанции, не отключая саму радиостанцию, нужно нажать и удерживать кнопку ВТ приблизительно в течение 4 сек, пока буквы ВТ не исчезнут с дисплея.

### ***Напоминание***

Во время Bluetooth соединения радиостанция должна быть всегда включена на нужном канале, иначе вы не услышите разговор.

При этом Bluetooth гарнитура всегда остается соединенной с радиостанцией и не может быть соединена в тоже самое время ни с каким другим звуковым Bluetooth устройством.

Во время активного Bluetooth соединения (ВТ горит постоянно) внутренний микрофон и динамик радиостанции отключены, а кнопка РТТ (и выносная в том числе) остаются активными.

Если вы долго не используете Bluetooth соединение, то вы можете отключить Bluetooth модуль нажатием и удержанием кнопки ВТ в течение 4 сек.

### ***Управление передачей голосом или кнопкой РТТ***

Во время Bluetooth соединения вы можете управлять передачей либо голосом, используя режим VOX, - либо вручную, используя кнопку РТТ.

Мы не рекомендуем использовать режим VOX при езде на мотоцикле, по причине наличия на высокой скорости большого уровня шума.

На высокой скорости мы рекомендуем использовать, поставляемую в комплекте, выносную водонепроницаемую кнопку РТТ, которая может быть удобно закреплена на руле с помощью ленты-застежки. При этом внутренний микрофон радиостанции будет отключен как только будет установлено Bluetooth соединение.



### **Настройка громкости**

Громкость в наушниках гарнитуры может быть настроена как с помощью соответствующих кнопок управления самой гарнитуры, так и с помощью регулятора громкости радиостанции. !!!При активном Bluetooth соединении динамик в радиостанции отключен.

### **Устранение неисправностей**

Если Bluetooth соединение прервано или его невозможно установить, то мы рекомендуем выключить оба устройства, подождать несколько секунд, затем снова включите их.

Нажмите на кнопку BT и проверьте восстановилось ли соединение.

Если эта процедура не помогает, то повторите снова процесс сопряжения, т.к. возможно, что эти устройства потеряли свое взаимное сопряжение в следствии воздействия радиопомех или в результате нарушения электромагнитной совместимости.

Если в гарнитуре есть возможность очистки (сброс) памяти сопрягаемых устройств, то перед началом повторного процесса сопряжения произведите сброс этой памяти.

Иногда нестабильное поведение устройства связано с недостаточным питанием (аккумулятор почти разрядился). В этом случае сначала зарядите оба устройства согласно их инструкций, а затем выполните процесс сопряжения.

### **Примечание**

При соединении G8E-BT с гарнитурами BTSKY, BT EVA, BT CITY Bluetooth соединение активируется при длительном (более 3-х сек) нажатии на этих гарнитурах центральной кнопки «Control» («Управление»).

Если G8E-BT соединяется с гарнитурой BT1, то Bluetooth соединение активируется коротким нажатием на самой гарнитуре кнопки «Phone» («Телефон»).

А когда соединение G8E-BT происходит с гарнитурой BT2 то:

- если сопряжение с G8E-BT выполнялось с помощью кнопки Phone гарнитуры, то необходимо просто нажать на эту кнопку.
- если сопряжение с G8E-BT выполнялось с помощью кнопки AUX гарнитуры, то нет необходимости нажимать какую-либо кнопку, т.к. соединение уже активно.

### **Возможности режима «MENU»**

Нажимая на кнопку MENU, вы можете выбрать следующие опции и режимы:

- Выбор канала
- Установка CTCSS тона
- Установка DCS кода
- Выбор высокой/низкой мощности
- Режим VOX (голосовое управление)
- Вибровывоз
- Сигнал вызова CALL
- Опция «Сигнал окончания передачи» (Roger Beep)
- Опция «Звуковое сопровождение нажатия кнопок»
- Экстренный вызов EMG (только для G8)
- Режим Dual Watch – Сканирование двух каналов
- Режим Out of Range - Вне зоны действия

### **Установка CTCSS тона и DCS кода**

CTCSS тоны и DCS коды обеспечивают возможность общения только с теми пользователями, чьи радиостанции настроены на один и тот же канал и один и тот же CTCSS тон или DCS код. Вы можете установить 1 из 38 CTCSS тонов или 1 из 104 DCS кодов для следующих каналов:

- версия PMR446/ LPD: только для каналов с P1 по P8 (PMR446) и для 69-ти каналов LPD.

- версия PMR446: только для каналов с P1 по P8.

*В предварительно настроенных каналах с 9p по 24p CTCSS тоны не могут быть изменены. Установленный CTCSS тон или DCS код используется и при передаче, и при приеме.*

#### **Установка CTCSS тонов:**

1. Выберите канал, для которого вы хотите установить CTCSS тон .
2. Нажимайте кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не отобразится мигающий значок «CTC» .

Кнопками **▲▼** Выберите один из 38 CTCSS тонов (“oF” - тон не установлен).

3. Для подтверждения выбора нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

#### **Установка DCS кодов:**

1. Выберите канал, для которого вы хотите установить DCS код.
2. Нажимайте кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не отобразится мигающий значок **DCS**.

Кнопками **▲▼** Выберите 1 из 104 DCS кодов (“oF” - код не установлен).

3. Для подтверждения выбора нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

### **Выбор уровня мощности**

Для выбора уровня выходной мощности передачи нажимайте кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не появится значок «Pr» и справа мигающий значок текущего значения параметра.

Кнопками **▲▼** выберите «L» - («низкий уровень») или «H» - («высокий уровень»).

Для подтверждения выбора нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

*При полном заряде аккумулятора уровень мощности «H»= 500мВт, уровень «L»= 10мВт.*

*Основное потребление энергии происходит в режиме передачи.*

*Поэтому, чтобы продлить время работы радиостанции от одного заряда аккумулятора или от одного комплекта батареек, вы должны выбирать низкий уровень мощности при передаче сигнала на небольшое расстояние.*

### **Режим «VOX» - Голосовое управление**

Режим VOX позволяет осуществлять передачу голосом, не используя кнопку PTT - передатчик будет активироваться автоматически, когда вы начнете говорить в микрофон.

В режиме VOX Вы можете работать, как используя аксессуары, так и без них.

VOX настраивается на 3 уровня чувствительности.

Выбор 4-го уровня VOX включает опцию Vox TalkBack:

*если радиостанция непрерывно осуществляет передачу в режиме VOX, то опция Vox TalkBack через 20 сек автоматически прервет передачу на 10 сек, что обеспечит возможность другим пользователям осуществить передачу своих сообщений.*

Чтобы включить режим VOX, нажимайте кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не появится мигающий значок «VOX».

Кнопками **▲▼** выберите одно из следующих значений:

- 1 - высокая чувствительность;
- 2 - средняя чувствительность;
- 3 - низкая чувствительность;
- 4 — опция Vox TalkBack с высоким уровнем чувствительности.

Для подтверждения нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

Чтобы отключить режим VOX, повторите действия и выберите значение «OFF».

### **Опция «ВИБРОВЫЗОВ»**

Радиостанция имеет опцию «вибровывоз», которая включает вибрацию при приеме сигнала вызова «CALL».

Чтобы включить/выключить эту опцию нажимайте кнопку **MENU** до тех пор, пока


на дисплее не появится мигающий значок .

Кнопками **▲▼** выберите «on» - «Вкл.» или «oF» - «Выкл.».

Для подтверждения нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

## **Сигнал вызова «CALL»**

В радиостанции есть возможность передать сигнал вызова на все станции, которые настроены на этот канал, и у которых установлен (если установлен) такой же CTCSS тон/DCS код. Вы можете выбрать один из 5 вариантов сигнала вызова.

Чтобы передать другим пользователям сигнал вызова, просто нажмите кнопку CALL/ , при этом ваша радиостанция тоже продублирует этот сигнал, если только не отключена опция «ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ НАЖАТИЯ КЛАВИШ».

Чтобы выбрать вариант сигнала вызова: нажимайте кнопку MENU до тех пор, пока на дисплее не появится значок “CA” со значением текущего варианта сигнала.

Кнопками ▲▼ выберите 1 из 5 вариантов.

*(Если включена опция «Звуковое сопровождение нажатия клавиш», то выбор того или иного варианта сигнала вызова сопровождается его прослушиванием.)*

Для отключения опции выберите значение «OF».

Для подтверждения вашего выбора нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

## **Опция «ROGER BEEP» - Сигнал окончания передачи**

Если эта опция включена ( на экране внизу горит надпись «ROGER»), то когда вы отпускаете кнопку PTT, радиостанция передаёт в канал звуковой сигнал, сообщающий собеседнику, что вы закончили передавать и готовы принять сообщение.

Чтобы включить/выключить эту опцию нажимайте кнопку MENU до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “**rb On** – включено, или **oF** — отключено» и под ней надпись «ROGER».

Кнопками ▲▼ выберите нужное значение.

Для подтверждения нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

## **Опция «ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ НАЖАТИЯ КЛАВИШ» «Beep»**

Если эта опция включена, то при каждом нажатии кнопок вы слышите звуковой сигнал.

Чтобы включить/отключить эту опцию, нажимайте кнопку MENU до тех пор, пока на дисплее не появится значок «**bp On**»– включено, или «**oF**»— отключено».

Кнопками ▲▼ выберите нужное значение.

Для подтверждения нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

*Когда эта опция отключена, то при выборе варианта звукового сигнала «CALL», радиостанция не будет его воспроизводить.*

## **Функция «ЭКСТРЕННЫЙ ВЫЗОВ» (только для G8)**

«Экстренный вызов» позволяет получать/передавать сигналы по экстренному каналу, даже если радиостанции G8, находящиеся в радиусе действия вашей радиостанции, осуществляют прием/передачу на разных каналах.

Для передачи сигнала по экстренному каналу нажмите и удерживайте кнопку EMG.

На дисплее отобразится значение «E8». В результате ваша радиостанция передаст аудио сигнал на все радиостанции G8, находящиеся в радиусе действия вашей радиостанции, и они автоматически переключатся на экстренный канал.

Если вы отключите данную функцию, то ваша радиостанция не будет принимать/ передавать сигналы экстренного вызова.

**! Когда радиостанция осуществляет прием/передачу сообщений на экстренном канале, все кнопки за исключением PTT и CALL не активны.**

*Радиостанция вернется на первоначальный канал через минуту с момента последней передачи сигнала по экстренному каналу. Чтобы немедленно вернуться на первоначальный канал, нажмите кнопку EMG. После этого вы можете использовать все функции радиостанции.*

**Чтобы включить/выключить функцию «Экстренный вызов» необходимо:**

нажимать кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не появится значок

«**EC on**» («Вкл.») или «**EC of**» («Выкл.»).

Кнопками **▲▼** выберите нужное значение.

Для подтверждения нажмите кнопку **PTT** или подождите 5 секунд.

**! Когда функция «Экстренного вызова» включена (на дисплее мигает значок **EMG**) следующие функции не могут быть использованы:**

***Scan, Monitor, Dual Watch, Out of Range!!!***

### ***Изменение канала «Экстренного вызова»***

Экстренный канал по умолчанию - P8 DCS 50, но вы можете изменить его в соответствии с вашими потребностями.

**! Удостоверьтесь, что функция «Экстренного вызова» включена:**

**(на дисплее мигает значок **EMG**).**

Для изменения канала нажимайте кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не появится значок **EC on** («Вкл.»).

Нажмите кнопку **MENU** еще раз. На дисплее появится значение **OF**.

Кнопками **▲▼** выберите канал, который вы хотите установить в качестве «Экстренного канала».

Вы также можете установить CTCSS тон или DCS код для экстренного канала.

Для этого еще раз нажмите кнопку **MENU** и следуйте процедуре, описанной в пункте «Установка CTCSS тона или DCS кода».

Для подтверждения нажмите кнопку **PTT** или подождите 5 секунд.

**Если вы решите изменить номер канала, предназначенного для «экстренного вызова», не забудьте изменить его на всех радиостанциях, с которыми будет осуществляться прием/передача сигналов.**

*Чтобы установить в качестве «Экстренного канала» первоначально настроенный канал (P8 DCS 50), необходимо нажимать кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не появится значок **EC on** («Вкл.»).*

*Нажмите кнопку **MENU** еще раз. На дисплее появится текущее значение экстренного канала, кнопками **▲▼** установите «**OF**».*

*Для подтверждения нажмите кнопку **PTT** или подождите 5 секунд.*

**! Не используйте «Экстренный канал» для обычного общения.**

## **Режим «OUT OF RANGE» — Вне зоны действия**

### ***Автоматический режим***

При включении этого режима пара радиостанций G8(G8E-BT) начинает обмениваться друг с другом кодовыми послылками каждые 30 секунд. Как только связь между радиостанциями прерывается (одна из радиостанций не получает сигнал 2 раза подряд), на дисплее начинает мигать надпись «**OUT**», а также начинает периодически звучать одиночный тональный сигнал. Как только радиостанции вновь оказываются в зоне действия друг друга, то обмен кодовыми послылками восстанавливается - надпись «**OUT**» перестает мигать и перестает звучать тональный сигнал.

Для включения/отключения автоматического режима “**Out of Range**” необходимо, на каждой из двух радиостанций, нажимать кнопку **MENU** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись «**Of On – включено, или Of of — отключено**» и надпись **OUT** вверху экрана.

Кнопками **▲▼** выберите нужное значение.

Для подтверждения нажмите кнопку **PTT** или подождите 5 секунд.

Затем выключите обе радиостанции и включите их одновременно.

### ***Ручной режим***

Позволяет определить наличие включенных других подобных радиостанций (G8, G9) в пределах радиуса действия вашей радиостанции.

Двойным нажатием на кнопку «BT» (G8E-BT) или кнопку «EMG» (G8) вы отправите на вашем канале сигнал-запрос.

Если в зоне действия вашей радиостанции окажется другая подобная радиостанция, настроенная на такой же канал как и ваша, то, приняв ваш запрос, она ответит, и вы услышите такой звуковой сигнал подтверждения, который вы выбрали в пункте «Сигнал вызова «CALL»»

### **Режим «Dual Watch» - Сканирование двух каналов.**

Этот режим позволяет одновременно контролировать два канала.

Чтобы включить этот режим, необходимо вначале установить первый канал, который будет «контролироваться».

Затем нажимайте кнопку MENU до тех пор, пока на дисплее не появится значок DW oF.

С помощью кнопок ▲ ▼ выберите второй канал, который вы хотите «контролировать».

Для подтверждения нажмите кнопку PTT или подождите 5 секунд.

Радиостанция начнет поочередно сканировать два выбранных канала — это видно по индикации.

*Когда радиостанция обнаруживает сигнал на одном из просматриваемых каналов, то сканирование останавливается на этом канале, и радиостанция остается на этом канале, пока там присутствует сигнал. В это время пользователь может принимать, передавать сообщения.*

*Если в течение 5 сек на канале нет сигнала (нет ни передачи, ни приема), то сканирование продолжается.*

Чтобы отключить этот режим, нажмите кнопку MENU.

### **Подсветка дисплея**


Если подсветка дисплея недостаточна для идентификации значков на дисплее, коротко нажмите кнопку «BT»(G8E-BT) или кнопку «EMG» (G8), и подсветка дисплея активируется на 5 секунд.

При нажатии кнопки MENU также на 5 сек включается подсветка дисплея.

### **Энергосберегающий режим**

Позволяет сократить потребление заряда аккумулятора/батареек когда радиостанция находится в режиме ожидания.

Энергосберегающий режим включается автоматически, если радиостанция не выполняет никаких действий больше 7 секунд.

Когда заряд аккумулятора/батареек заканчивается, на дисплее появляется значок  - в этом случае надо зарядить аккумулятор или поставить новые батарейки.

**! (Для G8) Если функция «Экстренного вызова» включена, то режим экономии энергии не работает!**

### **Зарядка аккумулятора**

Поставляемый в комплекте блок аккумуляторов (Ni-Mh/4.8V/800mA/h) заряжается только в составе радиостанции.

Для осуществления зарядки:

- 1-Вставьте штекер адаптера в гнездо настольного зарядного устройства и подсоедините сетевой адаптер к переменному напряжению 220В.
- 2-Поместите радиостанцию в паз настольного зарядного устройства.  
На корпусе зарядного устройства загорится красный индикатор.  
Для полной зарядки блока аккумуляторов необходимо 8 часов.
- 3-По завершении, зарядки выньте прибор из зарядного устройства и отсоедините зарядное устройство от сети.

Необходимо сделать 2-3 цикла заряд/разряд, чтобы аккумулятор набрал рабочую емкость.

**! Не превышайте время зарядки аккумуляторов.**

*Даже когда аккумуляторы полностью заряжены, процесс зарядки не прекращается автоматически.*

*Поэтому не забудьте отсоединить радиостанцию от зарядного устройства, как только закончится время зарядки.*

**! Не пытайтесь заряжать щелочные батарейки!**

*Перед тем как заряжать аккумуляторы, убедитесь, что в радиостанции находятся только перезаряжаемые NI-MH аккумуляторы.*

*Попытка зарядить другие типы батареек (например, щелочные или марганцевые) может быть опасной. Батарейки могут протечь, взорваться, повредив радиостанцию и создав опасность для вашего здоровья!*

**! Используйте только зарядное устройство, специально предназначенное для зарядки этой радиостанции.**

*Применение другого зарядного устройства может привести к повреждению радиостанции, вызвать короткое замыкание, пожар, то есть представлять опасность для вашего здоровья.*

**! Берегите аккумуляторы от огня и высоких температур, это может вызвать взрыв и представлять опасность для вашего здоровья.**

**! Отслужившие свой срок аккумуляторы и батарейки выбрасывайте согласно местным правилам утилизации подобных предметов.**

**! Не используйте одновременно новые и старые аккумуляторы/батарейки, или аккумуляторы/батарейки различных типов.**

#### **ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА:**

- Не пользуйтесь содержащими алкоголь жидкостями и чистящими средствами для очистки радиостанции.
- Не погружайте радиостанцию в воду.
- Протирайте радиостанцию мягким влажным кусочком ткани.
- Если радиостанция намокла, высушите ее сухой непушистой тканью. Если радиостанция попала в воду, то вытащите батарейки/аккумуляторы и просушите радиостанцию (не используйте огонь для сушки радиостанции!).
- На время длительного хранения выключите радиостанцию и удалите из нее аккумулятор/батарейки.

**Если вы думаете, что радиостанция нуждается в ремонте, сначала позвоните специалисту сервисной службы. Возможно, вашу проблему можно устранить с помощью консультации по телефону, и вам не придется отдавать радиостанцию в ремонт.**

**Внимание!** *Не вскрывайте радиостанцию самостоятельно! Несанкционированное вскрытие радиостанции лишит вас гарантии на устройство!*

**Внимание!** *Перед использованием радиостанции ознакомьтесь с правилами гарантийного обслуживания. Правила гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне к Вашей радиостанции.*

**ТАБЛИЦА ЧАСТОТ (PMR)**

Канал	Частота RX/ТХ (МГц)	Канал	Частота RX/ТХ (МГц)
P1	446,00625	P5	446,05625
P2	446,01875	P6	446,06875
P3	446,03125	P7	446,08125
P4	446,04375	P8	446,09375

**ТАБЛИЦА ЧАСТОТ (LPD)**

№К	Час-та	№К	Час-та	№К	Час-та	№К	Час-та	№К	Час-та	№К	Час-та	№К	Час-та
1	433.075	11	433.325	21	433.575	31	433.825	41	434.075	51	434.325	61	434.575
2	433.100	12	433.350	22	433.600	32	433.850	42	434.100	52	434.350	62	434.600
3	433.125	13	433.375	23	433.625	33	433.875	43	434.125	53	434.375	63	434.625
4	433.150	14	433.400	24	433.650	34	433.900	44	434.150	54	434.400	64	434.650
5	433.175	15	433.425	25	433.675	35	433.925	45	434.175	55	434.425	65	434.675
6	433.200	16	433.450	26	433.700	36	433.950	46	434.200	56	434.450	66	434.700
7	433.225	17	433.475	27	433.725	37	433.975	47	434.225	57	434.475	67	434.725
8	433.250	18	433.500	28	433.750	38	434.000	48	434.250	58	434.500	68	434.750
9	433.275	19	433.525	29	433.775	39	434.025	49	434.275	59	434.525	69	434.775
10	433.300	20	433.550	30	433.800	40	434.050	50	434.300	60	434.550		

**ТАБЛИЦА ТОНОВ (СТСС)**

СТСС тон	Частота тона, Гц	СТСС тон	Частота тона, Гц	СТСС тон	Частота тона, Гц
01	67,0	14	107,2	27	167,9
02	71,9	15	110,9	28	173,8
03	74,4	16	114,8	29	179,9
04	77,0	17	118,8	30	186,2
05	79,7	18	123,0	31	192,8
06	82,5	19	127,3	32	203,5
07	85,4	20	131,8	33	210,7
08	88,5	21	136,5	34	218,1
09	91,5	22	141,3	35	225,7
10	94,8	23	146,2	36	233,6
11	97,4	24	151,4	37	241,8
12	100,0	25	156,7	38	250,3
13	103,5	26	162,2		

## ТАБЛИЦА КОДОВ (DCS)

№	Код	№	Код	№	Код	№	Код	№	Код	№	Код	№	Код
1	023	13	073	25	156	37	261	49	365	61	503	73	654
2	025	14	074	26	162	38	263	50	371	62	506	74	662
3	026	15	114	27	165	39	265	51	411	63	516	75	664
4	031	16	115	28	172	40	271	52	412	64	532	76	703
5	032	17	116	29	174	41	306	53	413	65	546	77	712
6	043	18	125	30	205	42	311	54	423	66	565	78	723
7	047	19	131	31	223	43	315	55	431	67	606	79	731
8	051	20	132	32	226	44	331	56	432	68	612	80	732
9	054	21	134	33	243	45	343	57	445	69	624	81	734
10	065	22	143	34	244	46	346	58	464	70	627	82	743
11	071	23	152	35	245	47	351	59	465	71	631	83	754
12	072	24	155	36	251	48	364	60	466	72	632		

## Технические характеристики

### Общие

Диапазон частот	PMR:446.00625 — 446.09375МГц LPD: 433.07500 – 434.77500МГц
Каналы	PMR:8+16запрограммированных LPD:69
Межканальный разнос	PMR:12,5КГц LPD: 25КГц
Питание	+4,8В ~ +6В DC
Разъем для внешних аксессуаров	для микрофона: стерео 2,5мм для наушников: моно 3,5мм
Разъем «Intercom»	стерео 2,5мм
Рабочие температуры	от -20° до +55°С
Размеры	58(L)x110(H)x32(D) мм
Вес	114г
Рабочий цикл	TX5%, RX5%, ожидание 90%

### Передатчик

Выходная мощность	PMR – 500мВт/LPD - 10мВт
Модуляция	ЧМ
Внеполосные излучения	Согласно Европейскому стандарту

### Приемник

Чувствительность при 12dB SINAD	0,35мкВ
Аудио мощность	300мВт при искажениях ≤ 10%
Промежуточные частоты	1-я: 21,4МГц; 2-я: 450КГц
Избирательность по соседнему каналу	70dB

*Отдельные технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.*

**Не бросайте аккумуляторы в огонь. Утилизируйте аккумуляторы в специально предназначенные для этого контейнеры.**



Произведено :  
СТЕ Интернешнл с.р.л. Ул. Р. Севарди 7 -  
42010  
Манкасаль, Реджио Эмилия, Италия

Импортер в России: **ЗАО «Алан-Связь»**  
Интернет - сайт: **[www.midland.ru](http://www.midland.ru)**  
105187, г. Москва, Фортуновская, 31А, стр. 2